

LESSICO DELLE OPERE TEOLOGICHE

Editors

Bernd Jochen Hilberath – Eberhard Jüngel
Michael Eckert – Eilert Herms

Edizione italiana a cura di

Gianni Francesconi – Rosino Gibellini

QUERINIANA

Prefazione

La religione e la teologia scientifica sono presenti, oggi come in passato, nel sapere e nella pratica scientifica della nostra società. La lettura delle principali opere teologiche è indispensabile per poter parlare in modo adeguato di tali argomenti. Non di rado il nostro presente vive naturalmente di tradizioni, che sono note solo perché se ne conosce il nome. In merito, il presente *Lessico delle opere teologiche* vorrebbe aiutare ad orientarsi sotto diversi aspetti: a inquadrare autori e opere; a farsi velocemente un'idea delle opere principali di un autore; a ricordarsi i contenuti principali di un'opera o a pregustarli; a informarsi su quanto è attualmente oggetto di discussione nella scienza teologica e a infondere il desiderio di conoscerlo meglio. Questo *Lessico* costituisce perciò un sussidio di cui finora gli studenti di teologia, e non solo essi, non avevano mai potuto disporre.

In questo senso vengono presentate quelle opere teologiche che rappresentano fonti indispensabili e un orientamento autorevole nella ricerca e nella dottrina teologica attuale. Non abbiamo inserito testi dei concili, ma solo scritti confessionali protestanti nella misura in cui essi possono essere considerati un'opera originale di un singolo teologo o di un piccolo gruppo. Non pretendiamo di essere stati completi; dati i limiti prestabiliti dell'opera, non potevamo che fare delle scelte; in tutti i campi si noteranno perciò delle lacune. Alcune opere sono riportate anche nel *Lexikon philosophischer Werke* [Lessico delle opere filosofiche]; qui però vengono presentate in prospettiva teologica.

La bimillenaria storia della letteratura cristiana è stata suddivisa in epoche, a ognuna delle quali è stato assegnato un determinato contingente. Il compito di operare di conseguenza è quindi passato nelle mani delle nostre collaboratrici e dei nostri collaboratori scientifici:

Patristica (fino a circa l'800 d.C.):	dr.ssa Annemarie Mayer
Medioevo:	dr. Stephan Schaede
Mistica medievale e umanesimo:	dr.ssa Christiane Tietz-Steiding
XVI secolo (evangelico):	dr. Dirk Evers
XVII/XVIII secolo (evangelico):	dr. Hans-Peter Grosshans
XIX/XX secolo (evangelico):	dr. Kirsten Huxel – dr. Ralf Stroh
XVI/XVII secolo (cattolico):	dr. Bernhard Nitsche
XVIII/XIX secolo (cattolico):	dr. Johannes Hoff
XX secolo (cattolico):	dr. Johannes Hoff – dr. Bernhard Nitsche
Letteratura ortodossa ed ecumenica del XX secolo:	prof. dr. Urs Baumann

Il gruppo ecumenico dei curatori e le loro opzioni teologiche si rispecchiano nella scelta delle opere, scelta di cui si assumono ovviamente la responsabilità. Per quanto riguarda le opere di autori viventi, nella scelta essi hanno seguito questi criteri: hanno scelto autori che al

momento della composizione del *Lessico* si erano fatti un nome, e li hanno quindi presentati esponendo il contenuto di una loro opera rappresentativa (pubblicata prima del 1980) nel contesto dell'attuale ricerca teologica.

I curatori sono estremamente grati alle collaboratrici e ai collaboratori; essi si sono accollati il peso principale del lavoro, a volte sino al limite della sopportabilità. Grati essi lo sono anche a quegli studenti che si sono impegnati in maniera straordinaria nella preparazione redazionale dei dattiloscritti, e precisamente a Cornelia Frische, Stefan Lemmermeier, Dominik Pfaff e Silke Trautmann, nonché a Katrin Hedwig del *team* della casa editrice.

L'edizione ecumenica di questo *Lessico* è un segno del fatto che la teologia cattolica e quella protestante evangelica cercano di entrare nel discorso sociale, ognuna secondo la propria specificità e con spirito di grande collaborazione.

I curatori

Premessa all'edizione italiana

Il *Lessico delle opere teologiche* è una autentica novità in lingua italiana. Esiste già il *Lessico delle opere filosofiche* (in lingua tedesca, francese e italiana), ma il *Lessico delle opere teologiche* esisteva solo in lingua tedesca. Viene ora proposto in edizione italiana *integrale*.

Il *Lessico* è stato realizzato da una speciale Commissione di teologi e teologhe, esperti nelle diverse articolazioni delle scienze teologiche e dei diversi periodi della storia della teologia. La Commissione è guidata da due teologi rinomati a livello internazionale: il cattolico Bernd Hilberath e l'evangelico Eberhard Jüngel, coadiuvati da Michael Eckert della Facoltà di teologia cattolica di Tübingen e da Eilert Herms della Facoltà di teologia evangelica di Tübingen; e si avvale di 250 collaboratori e collaboratrici, tra i quali noti rappresentanti del pensiero cristiano a livello internazionale.

L'edizione italiana è *integrale*, senza ulteriori aggiunte (salvo brevi indicazioni bibliografiche). Si mantiene l'ampiezza ecumenica e la responsabilità ecumenica delle scelte delle opere della letteratura cristiana, dalle origini della Patristica fino alle soglie del Terzo Millennio – presentate nei loro contenuti, situate nel loro contesto storico, prospettate nella storia degli effetti (*Wirkungsgeschichte*). L'edizione italiana integrale fa sempre riferimento, quando esiste, alla traduzione italiana delle opere teologiche presentate e recensite nel *Lessico*.

L'opera è praticamente utile per la consultazione di teologi, filosofi, letterati e storici e rappresenta una storia della teologia, scandita da più di 1000 opere, dalle origini del cristianesimo fino alle soglie del Terzo Millennio.

Gianni Francesconi – Rosino Gibellini